



# Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt  
Dorfstrasse 9  
9621 Oberhelfenschwil  
Telefon 058 228 23 43  
Fax 058 228 23 44  
[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)  
[kanzlei@oberhelfenschwil.ch](mailto:kanzlei@oberhelfenschwil.ch)

erscheint 14-täglich  
nächste Ausgabe: Donnerstag, 13. Oktober 2011  
Redaktionsschluss: Freitag, 7. Oktober 2011, 12.00 Uhr

**Ausgabe Nr. 20 | 29. September 2011**



Neugestalteter Postplatz Oberhelfenschwil

---

## Lehrstelle 2012 als Kauffrau

Für die Lehrstelle als Kauffrau auf der Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil wurde Simone Huber, wohnhaft im Füberg 505, Oberhelfenschwil, gewählt. Ihre Lehrzeit beginnt am 1. August 2012.



Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und wünschen Simone Huber einen guten Schulabschluss.

*Gemeinderat und Verwaltungspersonal*

---

## Amtliche Bekanntmachung

Gemäss Art. 23 des Gesetzes über das St. Galler Bürgerrecht BRG veröffentlicht der Einbürgerungsrat seine Beschlüsse über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts. Der Einbürgerungsrat Oberhelfenschwil hat folgenden Personen das Gemeindebürgerrecht von Oberhelfenschwil erteilt:



**Hohmann-Dierberg Michael**, geb. 25. Juni 1957, von Deutschland  
**Dierberg Jutta**, geb. 9. August 1953, von Deutschland

Das Ehepaar Hohmann Dierberg wohnt seit 1991 an der Steigstrasse 18 in Oberhelfenschwil.

Das Auflagedossier mit dem Einbürgerungsbeschluss liegt während 30 Tagen, d.h. vom **30. September bis 31. Oktober 2011**, bei der Gemeindeganzlei öffentlich auf. In Oberhelfenschwil Stimmberechtigte können während der Auflagefrist Einsicht in das Dossier nehmen und gegen den Einbürgerungsbeschluss schriftlich und begründet Einsprache erheben (Art. 24 Gesetz über das St. Galler Bürgerrecht BRG).

Oberhelfenschwil, 29. September 2011

*Einbürgerungsrat Oberhelfenschwil*

---

## Neues Abschreibungsreglement

Mit der Inkraftsetzung des neuen Gemeindegesetzes und damit verbunden der neuen Gemeindeordnung erfahren verschiedene, durch den Gemeinderat erlassene, Reglemente Anpassungen. Das derzeit gültige Abschreibungsreglement der Gemeinde Oberhelfenschwil ist aus dem Jahre 1986. Es wurde nun nach dem Musterreglement des Amts für Gemeinden überarbeitet. Die einzige wesentliche Änderung betrifft die Restabschreibung. Der Buchwert ist neu vollständig abzuschreiben, wenn er zu Beginn des Rechnungsjahrs weniger als Fr. 30'000.-- beträgt. Bisher lag dieser Wert bei Fr. 20'000.--. In der neuen Gemeindeordnung welche seit 1. Juli 2011 in Kraft ist wurde festgehalten, dass Investitionen bis Fr. 30'000.-- direkt der Laufenden Rechnung belastet werden. Die Restabschreibung und die Investitionszahl werden mit dem neuen Reglement aufeinander abgestimmt. Das neue Abschreibungsreglement wurde vom Gemeinderat am 19. September 2011 gutgeheissen und untersteht dem fakultativen Referendum (siehe nachfolgenden Eintrag). Es tritt per 1. Januar 2012 in Kraft.

---

## Fakultatives Referendum

Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 19. September 2011 das überarbeitete Abschreibungsreglement genehmigt. Gemäss Art. 34 Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Oberhelfenschwil untersteht der Beschluss dem fakultativen Referendum.

Referendumsvorlage	Erlass Abschreibungsreglement
Referendumsfrist	30. September 2011 bis 31. Oktober 2011
Einsichtnahme	Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil, Büro 1
Quorum für das Zustandekommen	93 gültige Unterschriften

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Oberhelfenschwil einzureichen.

Oberhelfenschwil, 19. September 2011

*Gemeinderat Oberhelfenschwil*

---

## **Erneuerungswahlen National- und Ständerat vom 23. Oktober 2011**

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **23. Oktober 2011**, von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Sie muss am Abstimmungssonntag bis spätestens zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde eintreffen. Briefliche Stimmabgaben (auch von Familienangehörigen oder Nachbarn) können den Stimmzählern an der Urne separat übergeben werden.

- Stimmzettel in das beigelegte Couvert legen und dieses verschliessen
- Stimmausweis unterschreiben
- Couvert und Ausweis im erhaltenen Zustellcouvert ans Stimmbüro senden

Eine vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den Schalteröffnungszeiten im Büro 1 möglich. Fehlende Stimmausweise können Sie bis am Freitag vor der Abstimmung bei der Gemeinderatsschreiberin Gerda Oswald beziehen.

Allfälliger 2. Wahlgang für die Wahl des Ständerates: 27. November 2011

---

## **Bereitstellung Kehricht bis 07.00 Uhr**

Während der Ferienzeit haben die Abfuhrmannschaften des ZAB viel weniger Kehricht einzusammeln, sind daher schneller und somit meistens viel früher als gewohnt in den einzelnen Strassen unterwegs. Da kann es schon vorkommen, dass der Kehrichtsack stehen bleibt, weil die Abfuhr bereits vorbeigefahren ist. Oder die Kehrichttour muss wegen einer Baustelle, eines Unfalls, Schnee oder Doppeltouren nach Feiertagen die Abfuhrroute anders befahren und schon bleiben die Abfälle stehen und «Reklamationen» erreichen die Gemeinden oder den ZAB, weil der Kehricht angeblich nicht abgeholt wurde (oder erst später abgeholt wird).

Die Abfuhrmannschaften sind darauf angewiesen, dass der Ablauf einer Tour jederzeit geändert werden kann/muss. Es ist daher wichtig (und so steht es auch in der Abfallinfo von Gemeinden und ZAB), dass Kehrichtsäcke, Sperrgut und Container bis 07.00 Uhr am Abfuhrtag bereitgestellt werden müssen.

*ZAB und Gemeindeverwaltung*

---

## Wehrmännerentlassung 2011

Auf den 31. Dezember 2011 werden entlassen:

- Sdt, Gfr, Obgfr, Kpl, Wm, Obwm des Jahrgangs 1977, die Jahrgänge 1978 bis 1981 sofern die Dienstleistungspflicht erfüllt ist.
- Fw, Fourier, Hptfw, Adj Uof, Stabsadj, Hptadj, Chefadj des Jahrgangs 1975.
- Höh Uof in Stäben eingeteilt des Jahrgangs 1969.

Die Armeeangehörigen erhalten rechtzeitig ein schriftliches Aufgebot.

Die Rückgabe der persönlichen Ausrüstung und die Regelung des Eigentumsanspruchs an der persönlichen Waffe ist während folgenden Zeiten im Zeughaus St. Gallen, Retablierungsstelle, 9000 St. Gallen zu erledigen. Termin und Zeit sind an diesen Tagen frei wählbar.

Dienstag,	6. Dezember 2011	(13.00 bis 18.30 Uhr)
Mittwoch,	7. Dezember 2011	(07.30 bis 18.30 Uhr)
Donnerstag,	8. Dezember 2011	(07.30 bis 18.30 Uhr)
Freitag,	9. Dezember 2011	(07.30 bis 18.30 Uhr)
Samstag,	10. Dezember 2011	(07.30 bis 12.00 Uhr)

Die Entlassungsfeiern finden regional statt. Die auf den 31. Dezember 2011 entlassenen Militärdienstpflichtigen erhalten eine Einladung. Die Entlassungsfeier für die Gemeinde Oberhelfenschwil findet am Mittwoch, **11. Januar 2012** um 18.00 Uhr im Gemeindesaal Gommiswald statt.

*Melanie Ochsner, Sektionschefin*

---

## Giftsammelstelle der Gemeinde Oberhelfenschwil

Die Gemeindesammelstelle für Gift- und Sonderabfälle aus privaten Haushaltungen ist jeweils am **ersten Samstag im Monat** geöffnet. Die Abgabestelle befindet sich beim Bauamtsmagazin Oberhelfenschwil an der Ausserdorfstrasse (auf der östlichen Seite des Gebäudes). Das Abgabegut wird durch das Bauamtspersonal entgegengenommen.

Öffnungszeiten: **1. Oktober, 5. November, 3. Dezember 2011**, jeweils von 09.30 bis 11.00 Uhr

Gift- und Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie sind über den Lieferanten oder über eine der regionalen Sammelstellen in St. Gallen, Buchs, Jona oder Wil zu entsorgen.

*Bauamt Oberhelfenschwil*

---

## Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass entlang der Gemeindestrassen und Wege, Sträucher und Pflanzen nicht in den Lichtraum der Strasse oder des Weges ragen dürfen.

Wir bitten Sie, die Sträucher, Bäume und Pflanzen auf Ihren Grundstücken zurückzuschneiden. Die Materialien können an der nächsten Häckseltour vom 15. November 2011 mitgegeben werden. Ihr Einsatz hilft mit bei der Verkehrssicherheit und ist eine Erleichterung für den Winterdienst. Auch die Fussgänger danken es Ihnen. Bei Nichtbefolgung werden die Arbeiten auf Kosten der Grundeigentümer durch unser Bauamt ausgeführt.

*Bauamt Oberhelfenschwil*

---

## Erkältungsprophylaxe



Wen haben sie im letzten Winter nicht erwischt? Viren und Bakterien lösen immer wieder ganze Erkältungswellen aus, welche ziemlich unangenehme Folgen haben können. Deshalb ist es wichtig sich prophylaktisch so gut wie möglich dagegen zu rüsten.

- Waschen Sie sich regelmässig die Hände.
- Nehmen Sie genügend Vitamine in Form von Früchten und Gemüse zu sich. Besonders wichtig für unser Immunsystem ist das Vitamin C, welches z.B. in Broccoli und Sauerkraut vorhanden ist.
- Achten Sie auf genügend Flüssigkeit, mindestens 1,5 bis 2 Liter pro Tag. Am besten eignen sich Wasser oder ungezuckerter Tee. Warme Milch mit Honig ist ein Geheimitipp gegen Halsschmerzen.
- Wahre Wunder bewirkt auch tägliche Bewegung an der frischen Luft.
- Achten Sie auf eine der Jahreszeit angepasste Bekleidung, wenden Sie beispielweise das Zwiebelprinzip an. Geheimitipp: besonders Hals, Nacken und Nierenbereich sollten immer gut bedeckt sein.
- Saunabesuche und Kneippanwendungen sind gut für den Kreislauf, die Durchblutung und schlussendlich auch für das Immunsystem.
- Vermeiden Sie Stress so gut wie möglich, lassen Sie an Ihren freien Tagen die Seele baumeln und tun Sie sich Gutes.

Wir hoffen, dass wir Ihre Fantasie für Ideen zur Erkältungsprophylaxe anregen konnten und wünschen Ihnen viel Spass bei der Anwendung und gute Gesundheit.

*Ihr Spitex-Team Neckertal, Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern,  
Tel. 071 374 27 55, [www.spitexneckertal.ch](http://www.spitexneckertal.ch)*

---

## Suchen Sie einen Babysitter?

Mädchen aus Oberhelfenschwil und Brunnadern haben bei Luzia Brand den Babysitter-Kurs besucht. Mit viel Freude lernten sie alles, was es für die Betreuung von Babys und Kleinkindern braucht.

Suchen Sie eine gut ausgebildete Babysitterin? Die Oberstufenschülerinnen freuen sich auf Ihr Interesse.

Melden Sie sich doch bei mir. Gerne vermittele ich Ihnen eine Babysitterin. Kühne Martina, Bogenstrasse 14, Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 27 65 (abends), martinakuehne@bluewin.ch

*Fraugemeinschaft Oberhelfenschwil*

---

## Viehschau 2011

Freitag, **7. Oktober 2011**, beim Festplatz Bogen

08.30 - 09.30 Uhr	sennische Auffuhr des Viehs
10.00 Uhr	Schaubeginn
12.00 Uhr	Mittagessen, Festwirtschaft Bäuerinnenverein
13.15 - 14.30 Uhr	Viehvorfürungen, Misswahlen
ab 15.00 Uhr	sennische Heimkehr des Viehs

Der öffentliche Schauabend findet am Samstag, **8. Oktober 2011**, 20.00 Uhr, im Restaurant Frohe Aussicht, Höhg statt. Abgabe der Wanderpreise und Prämienveteilung. Für Unterhaltung sorgen die Kindertanzgruppe und Komiker «Barfuss». Auch musikalisch wird Ihnen etwas geboten.

*Auf Ihren Besuch freut sich der Braunviehzuchtverein Oberhelfenschwil.*

---

## Metzgete im Restaurant Rössli

Vom Mittwoch, **12. Oktober 2011**, ab 11.00 Uhr, bis Sonntag, **16. Oktober 2011**, bis 15.00 Uhr. Reservation unter Tel. 071 374 19 15.



*Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Böni-Manser und Personal.*

---

## Rössli-Wettbewerb vom Rösslifest am 27. August 2011



1. Preis Fr. 50.-- Rössli-Gutschein  
Paul Kliebenschädel, Oberhelfenschwil
2. Preis Fr. 30.-- Rössli-Gutschein und 1 Tower (3 Liter Bier)  
Christian Jung, Niederhelfenschwil
3. Preis Fr. 20.--Rössli-Gutschein und 1 Tower (3 Liter Bier)  
Sonja Egger, Steblenstrasse 38, 9104 Waldstatt

*Herzlichen Glückwunsch und viele Grüsse von Pius und Sonja Böni-Manser.*

---

## Schlusskonzert der RJM St. Peterzell und Jugenmusiklager 2011, Flumserberg



Wir fahren vom **15. bis 21. Oktober 2011** ins Musiklager. Mit 40 Kindern studieren wir ein tolles Programm ein, das wir am Freitagabend, **21. Oktober 2011**, Beginn 20.00 Uhr, in der Sonnenberghalle in Oberhelfenschwil vorführen. Wir möchten Sie herzlich einladen, unser musikalisches Endprodukt anzuhören und etwas vom schönen Lagerleben zu hören.

*RJM St. Peterzell*

---

## Zu vermieten – 3 ½-Zimmer-Wohnung (Maisonette)

- Bezug sofort oder nach Vereinbarung  
Mietzins Fr. 950.--  
Adresse Oberhelfenschwil, Bogenstrasse 12  
Beschrieb gemütliche Wohnung im 2. OG in Toggenburgerhaus, ruhige, sonnige Lage in Dorfnähe, inkl. Garage und einem Aussenparkplatz
- Auskunft Werner Zahner, Tel. 055 283 23 24





---

## Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg, Dorf 5, 9127 St. Peterzell  
Tel. 071 377 11 17, Natel 079 829 64 78, m.riedweg@hotmail.de

---

## Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Hans Dischl, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Heinz Fluck, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

Abwesenheit infolge Ferien / Weiterbildung:

Dr. Hans Dischl 24. September bis 9. Oktober 2011

*Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg*

---

## Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern	Tel. 071 377 10 75 oder Natel 079 547 23 27
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal)	Tel. 071 374 27 55

---

## Spitex Neckertal

Sprechstunde	Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

**Mahlzeitendienst** - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.